

STUDIO GAGA präsentiert produziert von **KENTARO MIURA**

DUR-AN-KI



STUDIO GAGA

präsentiert

DUR-AN-KI

produziert von

KENTARO MIURA

DUR-AN-KI

INHALT

KAPITEL 1: USUMGALLU

003

KAPITEL 2: WALD DER BEGEGNUNG

035

KAPITEL 3: DER HINTERHALT

069

KAPITEL 4: ROTE DELFINE

095

KAPITEL 5: DAS VOLK DER FRIL

119

KAPITEL 6: DAS ZAUBERWESEN

143

SZENARIO „AMAZONEN“

166

STUDIO GAGA

KUROSAKI

AKIO MIYAJI

NOBUHIRO HIRAI

NAOHIDE NAGASHIMA

SHIGERU KINOSHITA

HIDEAKI SUGIMOTO

IDEE UND PRODUKTION

KENTARO MIURA

Übersetzung

JOHN SCHMITT-WEIGAND

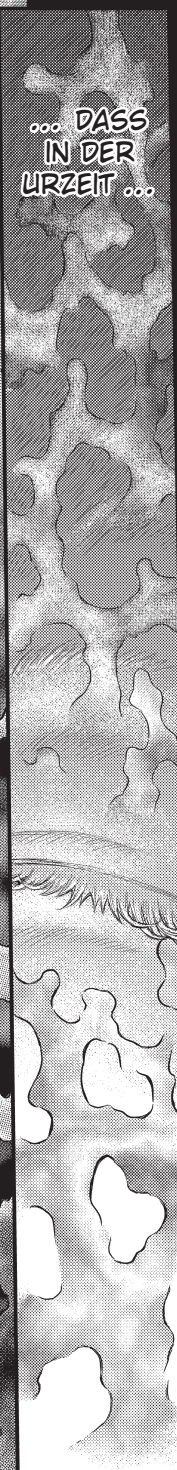
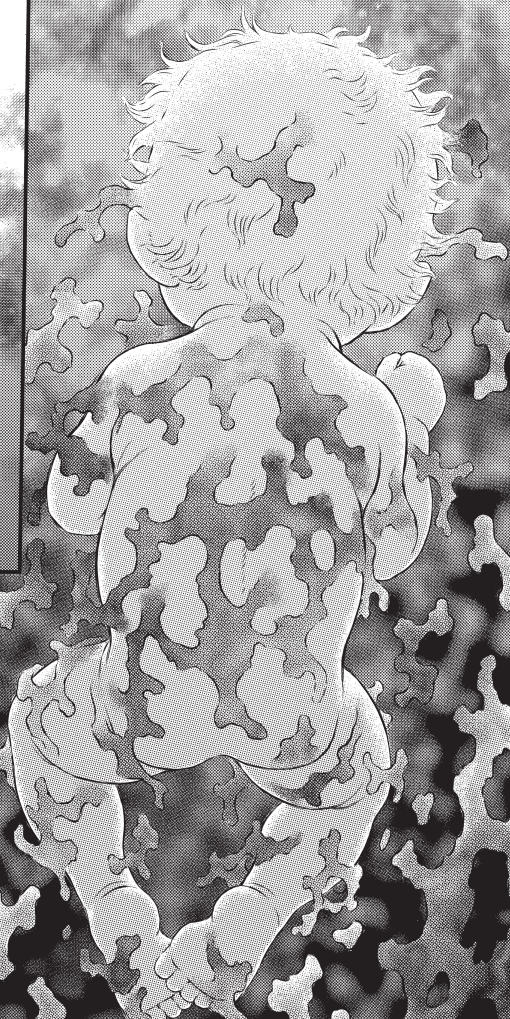
Lettering

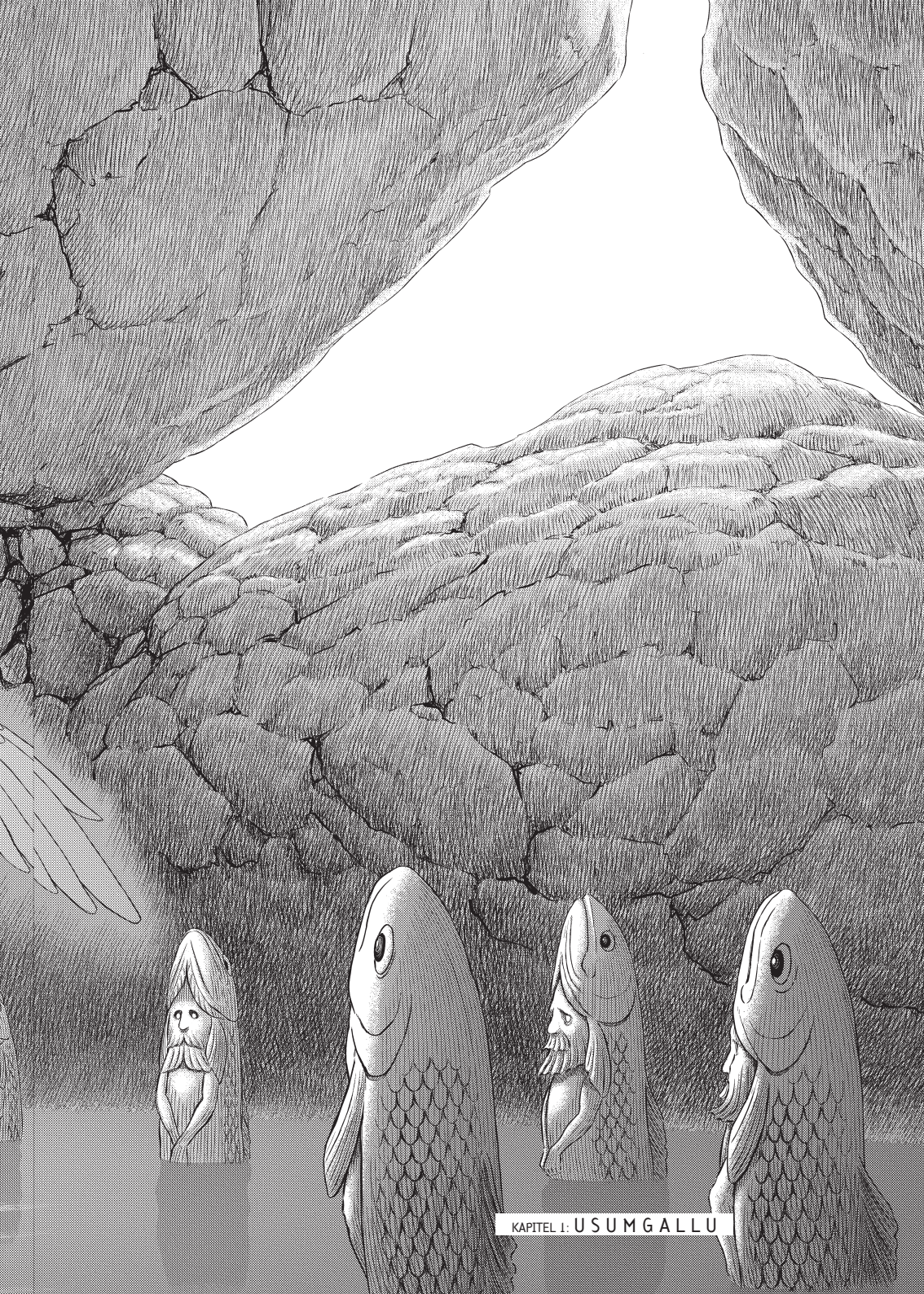
MONICA ROSSI

... DIE
MENSCHEN
VON DEN
GÖTTERN
AUS LEHM
GESCHAFFEN
WURDEN ...

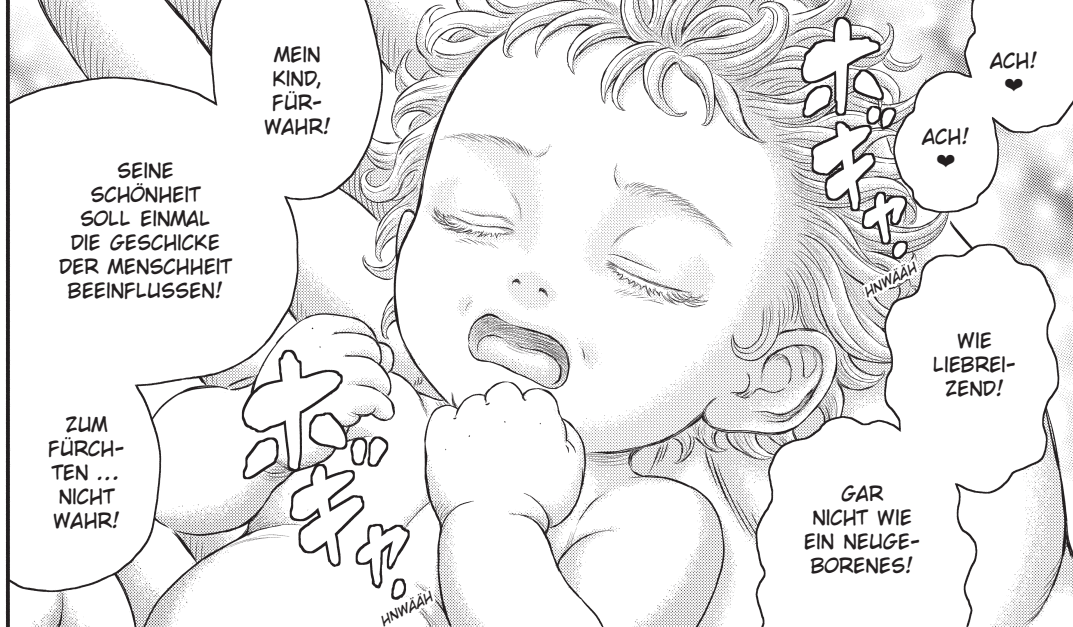
... DASS
IN DER
URZEIT ...

DIE
ÜBERLIE-
FERUNG
BERICHTET ...









MEIN
KIND,
FÜR-
WAHR!

SEINE
SCHÖNHEIT
SOLL EINMAL
DIE GESCHICKE
DER MENSCHHEIT
BEEINFLUSSEN!

ZUM
FÜRCH-
TEN ...
NICHT
WAHR!

ホッ
キヤ

HNWAAH

GAR
NICHT WIE
EIN NEUGE-
BORENES!

WIE
LIEBREI-
ZEND!

ACH!

ACH!

ES
TRÄGT DIE
FÄHIGKEI-
TEN ZWEIER
GÖTTER DER
WEISHEIT
IN SICH!

SEIN
GESICHT
WIRKT SO
KLUG!

MÖGEN SEINE
VERDIENSTE
EINMAL JENE
VON DAIDALOS
UND ASKLEPIOS
ÜBERTREFFEN!

DEIN
PAPA
IST GANZ
VERNARRT
IN DICH!

♡

ホッ
キヤ

ホッ
キヤ

HNWAAH

ICH WEISS!
ABER WIR
HABEN UNSER BLUT
DAFÜR GEGEBEN.
DA IST ES NATÜRLICH,
DASS MAN
ES LIEBREIZEND
FINDET!

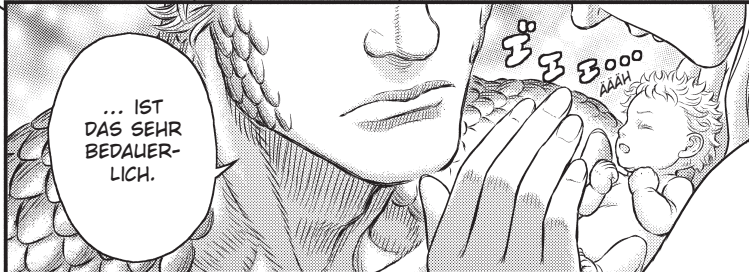
WIR
AHMEN DIE
ÜBERLIEFE-
RUNG NUR
NACH, UM
UNENTDECKT
ZU BLEIBEN!

GE-
SCHAFFEN
ALS DER
LETZTE
GÖTTER-
SAMEN.

GE-
SCHAFFEN
IN EINER
QUELLE UNSE-
RES KARIENS,
DIE MIT DEN
WASSERN DES
LETZTEN ABYS-
SOS DIESER
WELT IN VER-
BINDUNG
STEHT.

ICH
DENKE,
IHR
WISST
DAS,
ABER
...

ES
IST EUER
WAHRES
KIND, KEIN
HERMA-
PHRODI-
TOS ...



... IST
DAS SEHR
BEDAUER-
LICH.

FÜR SEINE
SCHÖPFER ...

エエエ
AAA

NIRGENDWO
ZWISCHEN
HIMMEL UND
ERDE GIBT
ES SEINES-
GLEICHEN.

DIESES
KIND IST
WEDER
GOTT ...

... NOCH
MENSCH ...

...
WEDER
MANN
...

...
NOCH
FRAU.

LUND ...

...
DENNOCH
...



ES WIRD
DIES KIND
VERBERGEN
UND BE-
SCHÜTZEN.

DAS IST SCHON
LANGE AUS DER
MENSCHENWELT
VERSCHWUNDEN.

WOHL
KAUM! ZWEI
GÖTTER AUS
EINER FREM-
DEN ÜBERLIE-
FERUNG ... SIE
KÖNNEN UNS
NICHT ENT-
DECKEN!

HAT MAN
UNS ENT-
DECKT?

ABER
VORSICHT
SCHADET
NICHT!

KRACK
+
+
+
KRACK

HIER ...

!
DAS
IST
DOCH
...



„USUM-
GALLU“!

AUF DIE-
SEN NAMEN
SOLLST DU
HÖREN!

„USUM“,
DAS EIN-
ZIGARTIGE!

„GALLU“,
DAS
GROSSE!

ZUSAMMEN
USUMGALLU!

DER
DRACHE!

DAS
IST MEIN
ABSCHIEDS-
GESCHENK ALS
DRACHENGOTT
AN DICH!



VERSTANDEN?
ES DARF AUF
KEINEN FALL
ENTDECKT
WERDEN!

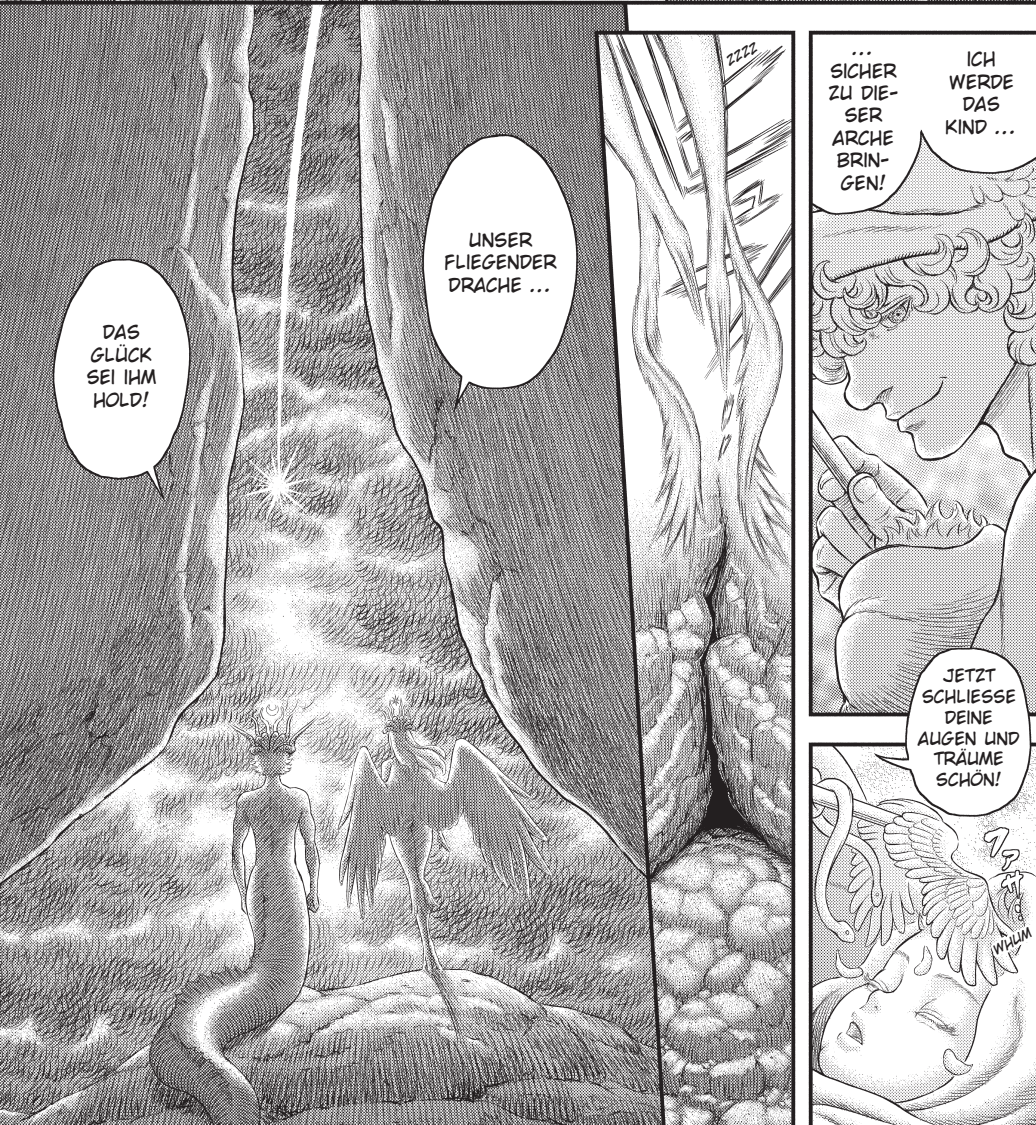
SCHON
GUT ...

DER
HALS KANN
SEINEN KOPF
NOCH NICHT
HALTEN!
WENN DAS
KIND IM FLUG
FIEBER BE-
KOMMT ...

DAS
MACHT
MIR SOR-
GEN!

HE!
WEM
SAGST
DU
DAS?

ICH BIN
DER SCHUTZGOTT
DER DIEBE, KEIN GOTT
IST SCHNELLER ALS
ICH! UND SELBST FÜR
IHRE AUGEN BIN ICH
KAUM MEHR ALS DAS
AUFBLITZEN EINER
STERNSCHNUPPE.



DAS
GLÜCK
SEI IHM
HOLD!

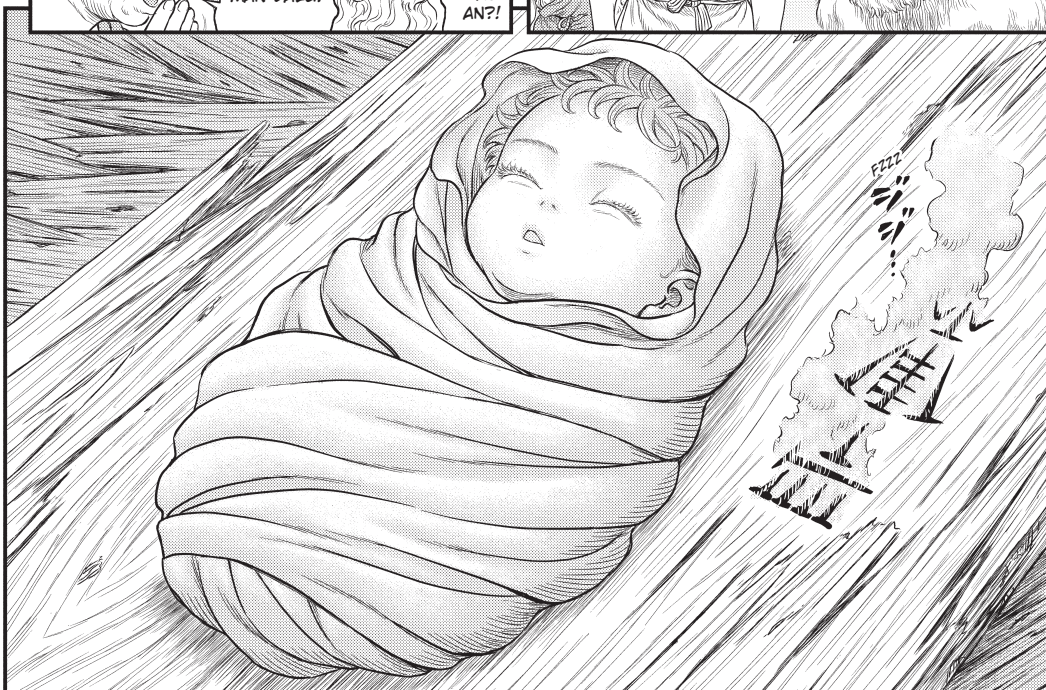
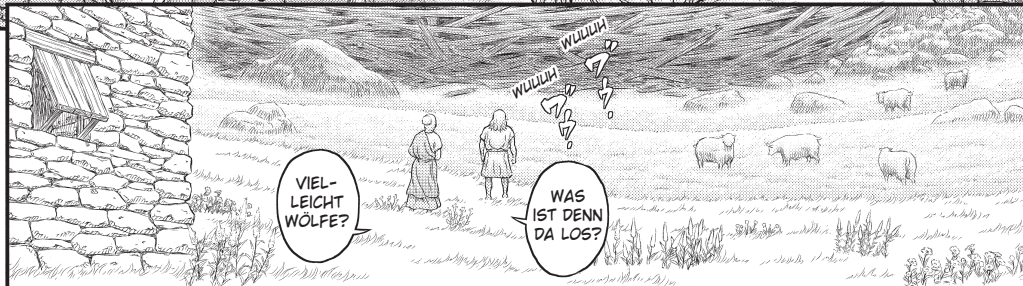
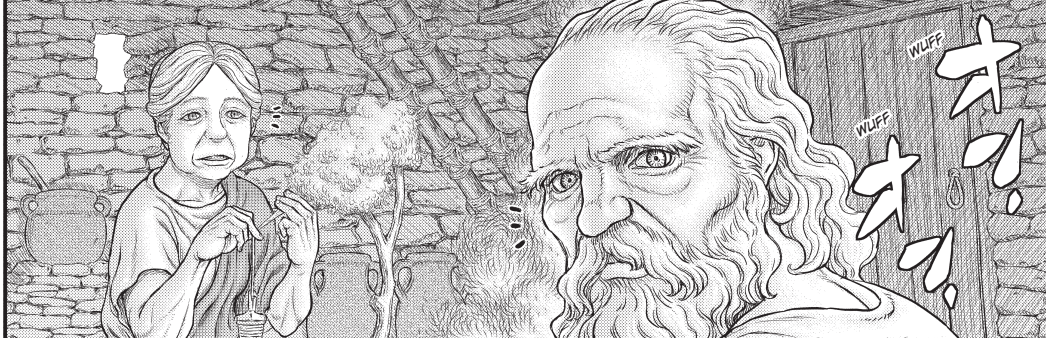
UNSER
FLIEGENDER
DRACHE ...

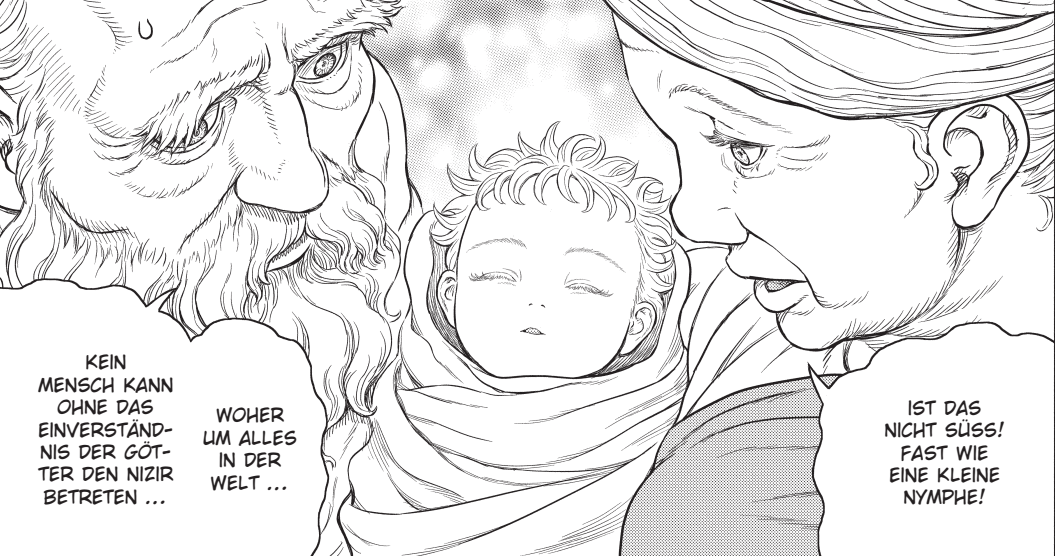
...
SICHER
ZU DIE-
SER
ARCHE
BRIN-
GEN!

ICH
WERDE
DAS
KIND ...

JETZT
SCHLIESSE
DEINE
AUGEN UND
TRÄUME
SCHÖN!







KEIN
MENSCH KANN
OHNE DAS
EINVERSTÄND-
NIS DER GÖT-
TER DEN NIZIR
BETRETEN ...

WOHER
UM ALLES
IN DER
WELT ...

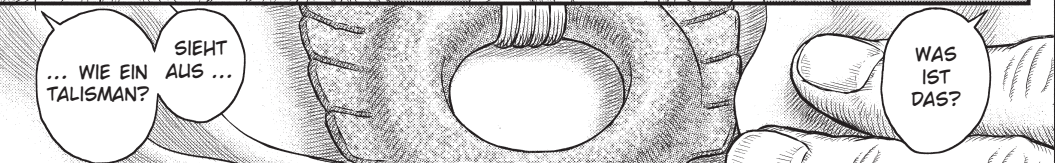
IST DAS
NICHT SÜSS!
FAST WIE
EINE KLEINE
NYPHPE!



JETZT
BERUHIGE
DICH DOCH
ERST MAL!

VIELLEICHT
KÖNNEN WIR IHM
ZIEGENMILCH
GEBEN ... ODER
KUHMILCH?

LIND
WAS JETZT?
ICH KANN
DAS KIND
JEDENFALLS
NICHT
STILLEN!



... WIE EIN
TALISMAN?

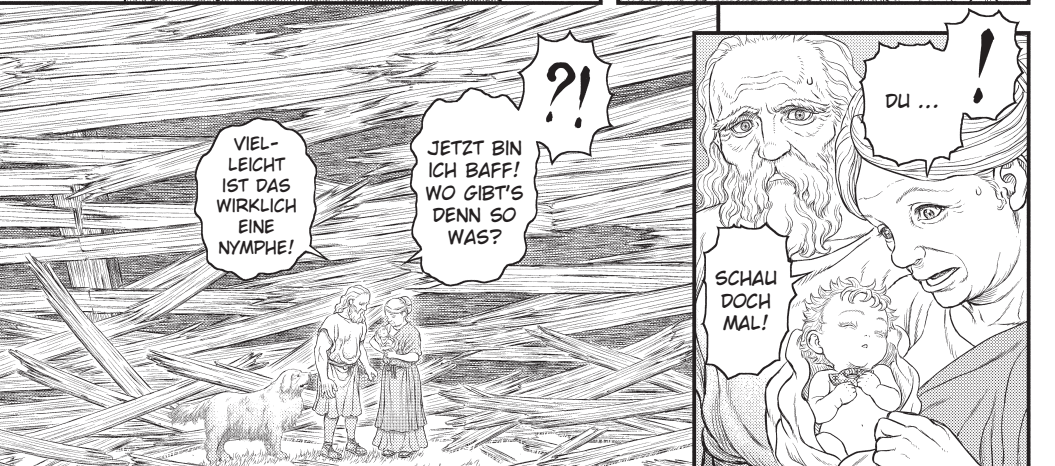
SIEHT
AUS ...

WAS
IST
DAS?



„USUM-
GALLU“?
IST DAS
SEIN
NAME?

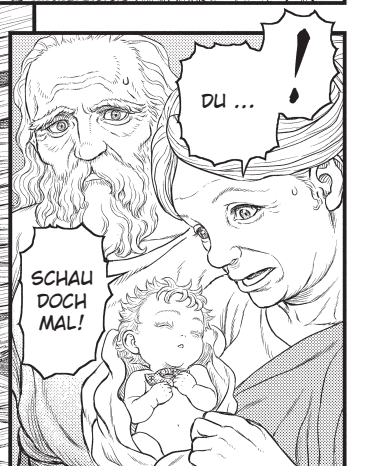
DAS IST
EINE ALTE
SCHRIFT
AUS DEM
OSTEN.



VIEL-
LEICHT
IST DAS
WIRKLICH
EINE
NYPHPE!

JETZT BIN
ICH BAFF!
WO GIBT'S
DENN SO
WAS?

?!



DU ...

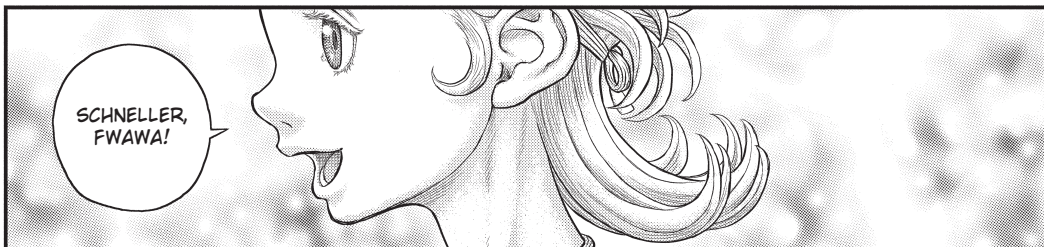
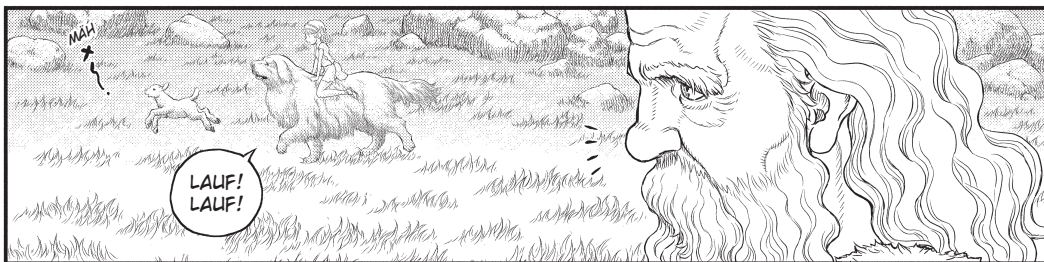
SCHAU
DOCH
MAL!





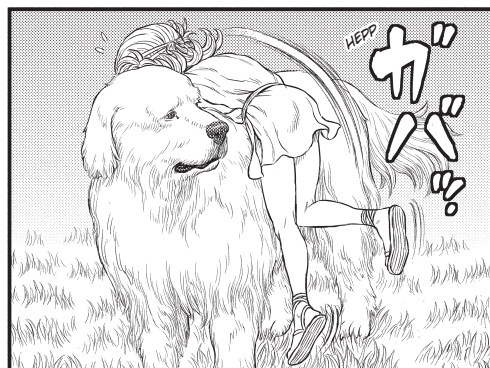
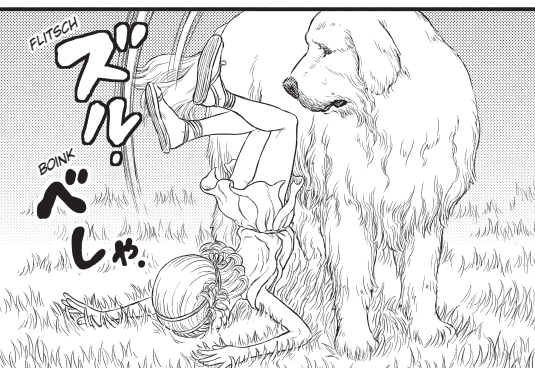
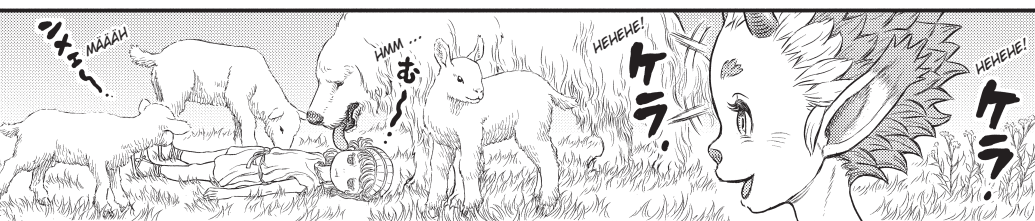
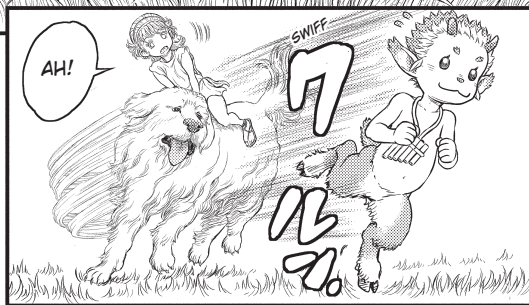
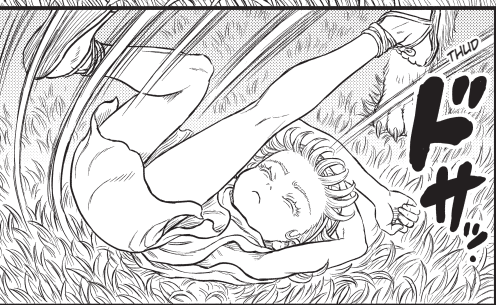
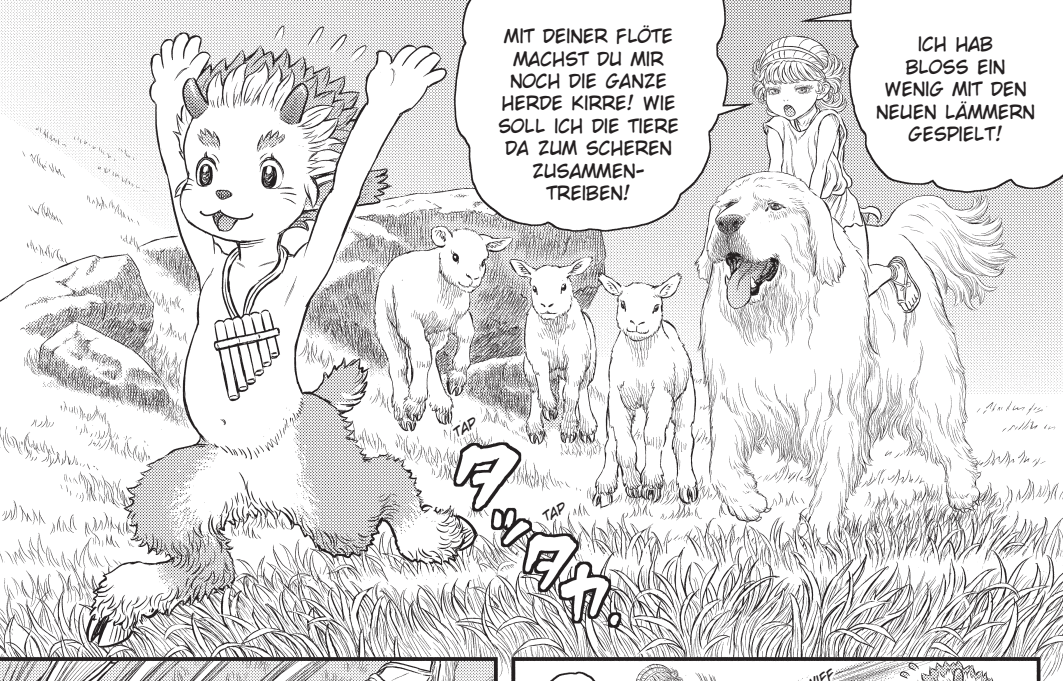
ES
IST WIE
DAMALS.

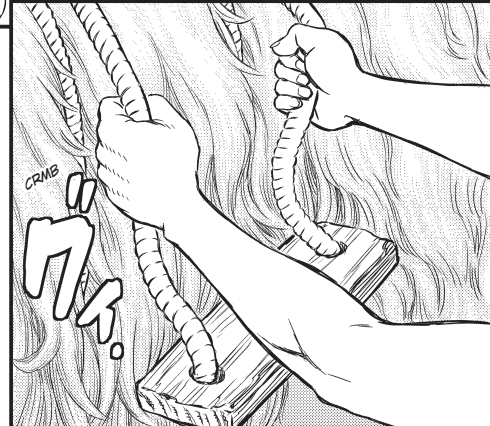
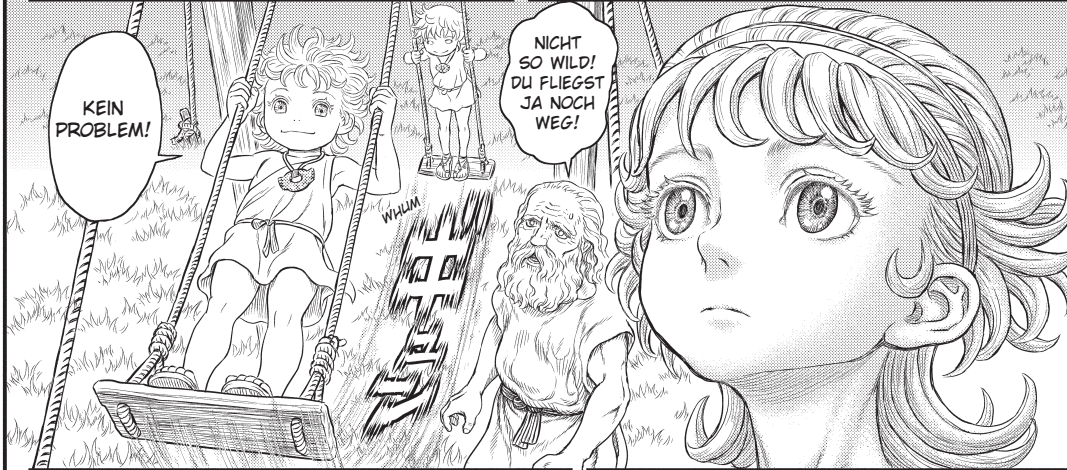
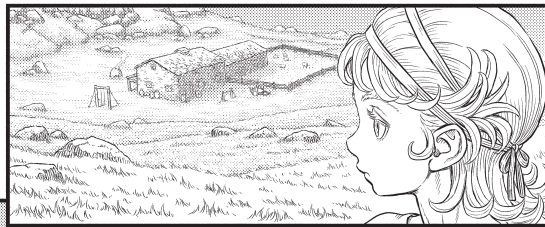
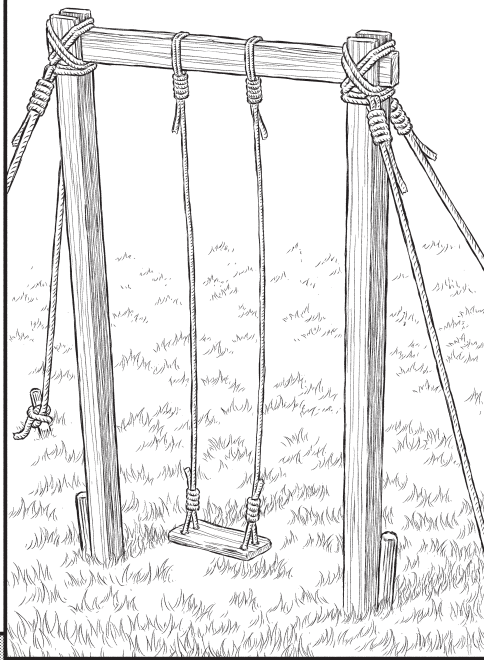
DAS IST
WIEDER EIN
WERK DER
GÖTTER!













WUU
バウ

HE ...
DAS IST
NICHT
FAIR!

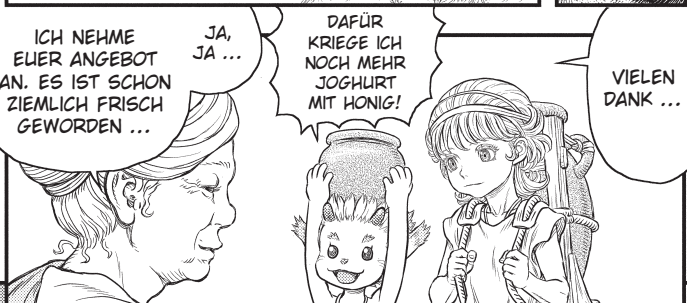
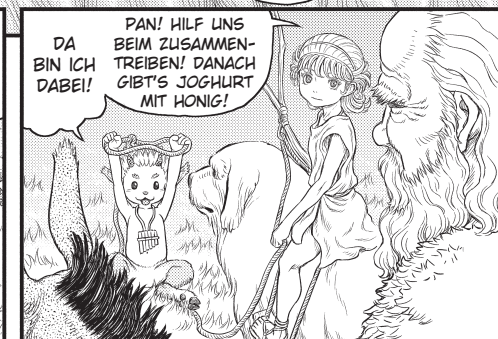
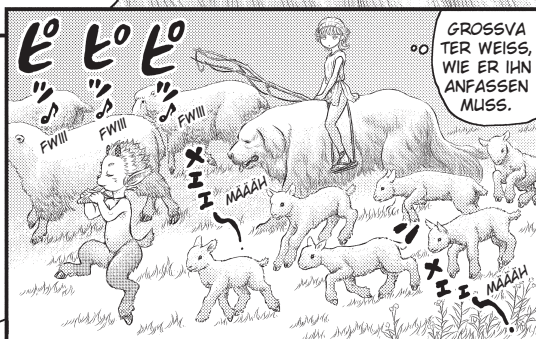


WUFF
RRR
EV

ER-
WISCHT!

ヒギゃー!
WYAAH!

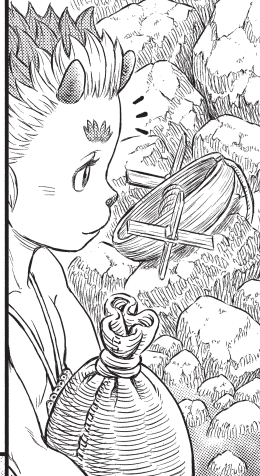
ZUPP





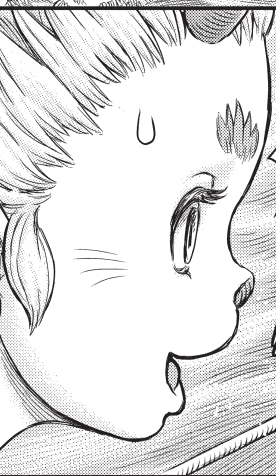
EIN BOOT! DAS HAB ICH MAL GEBAUT.

WAS IST DAS, USUM?

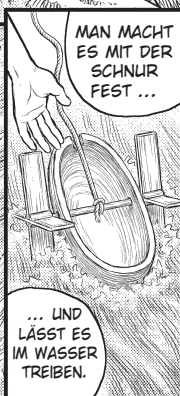


JOGHURT!

HOPPLA!

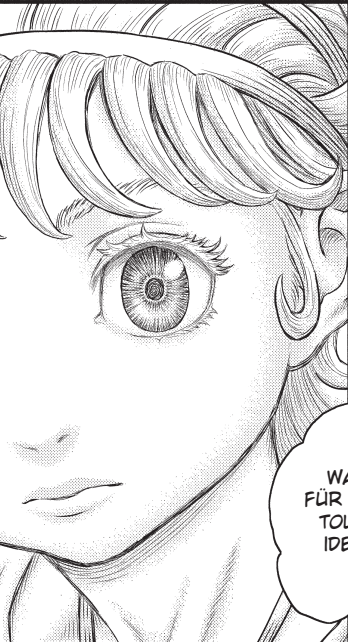


ES BEWEGT SICH?!



MAN MACHT ES MIT DER SCHNUR FEST ...

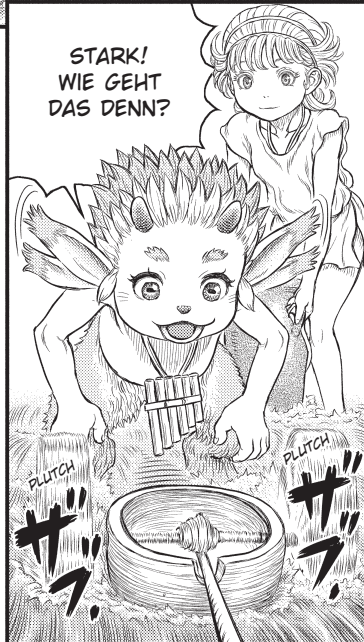
... UND LÄSST ES IM WASSER TREIBEN.



GANZ EINFACH. DAS WASSER TREIBT DAS LAUFRAD AN, UND DAS LAUFRAD WICKELT DIE SCHNUR AUF.

WAS FÜR EINE TOLLE IDEE!

ES KANN GEGEN DIE STRÖMUNG FAHREN!



STARK! WIE GEHT DAS DENN?

ZUR BE-
LOHNUNG
GIBT'S
AUCH
ETWAS
KÄSE!

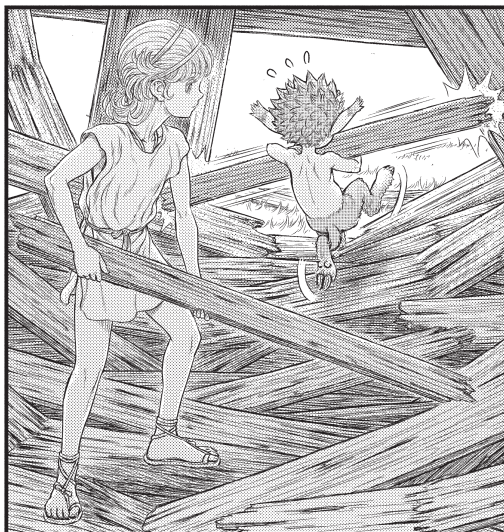
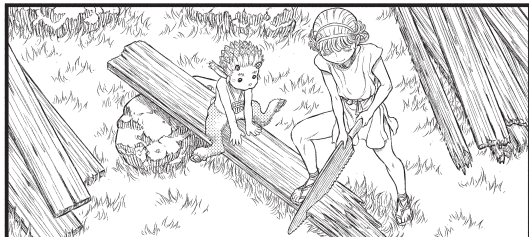
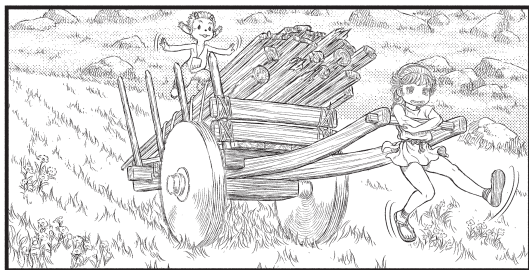
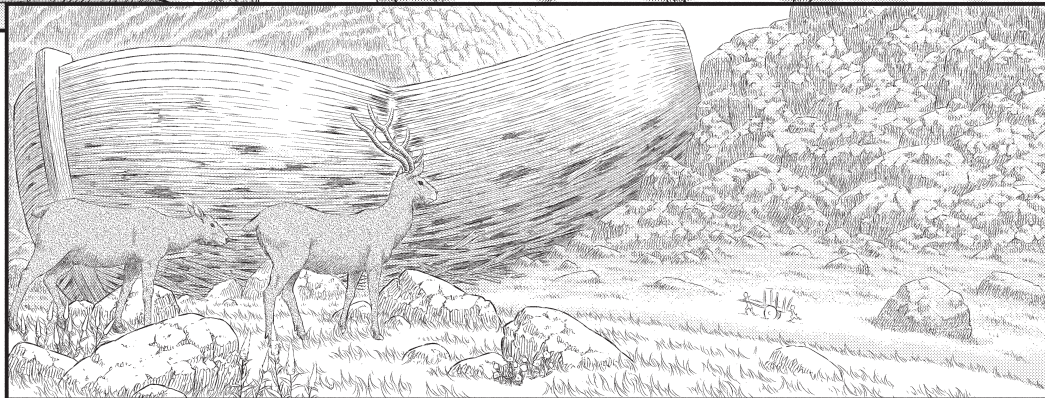
ICH
MÖCHTE,
DASS DU
MIR BEI
EINER
SACHE
HILFST.

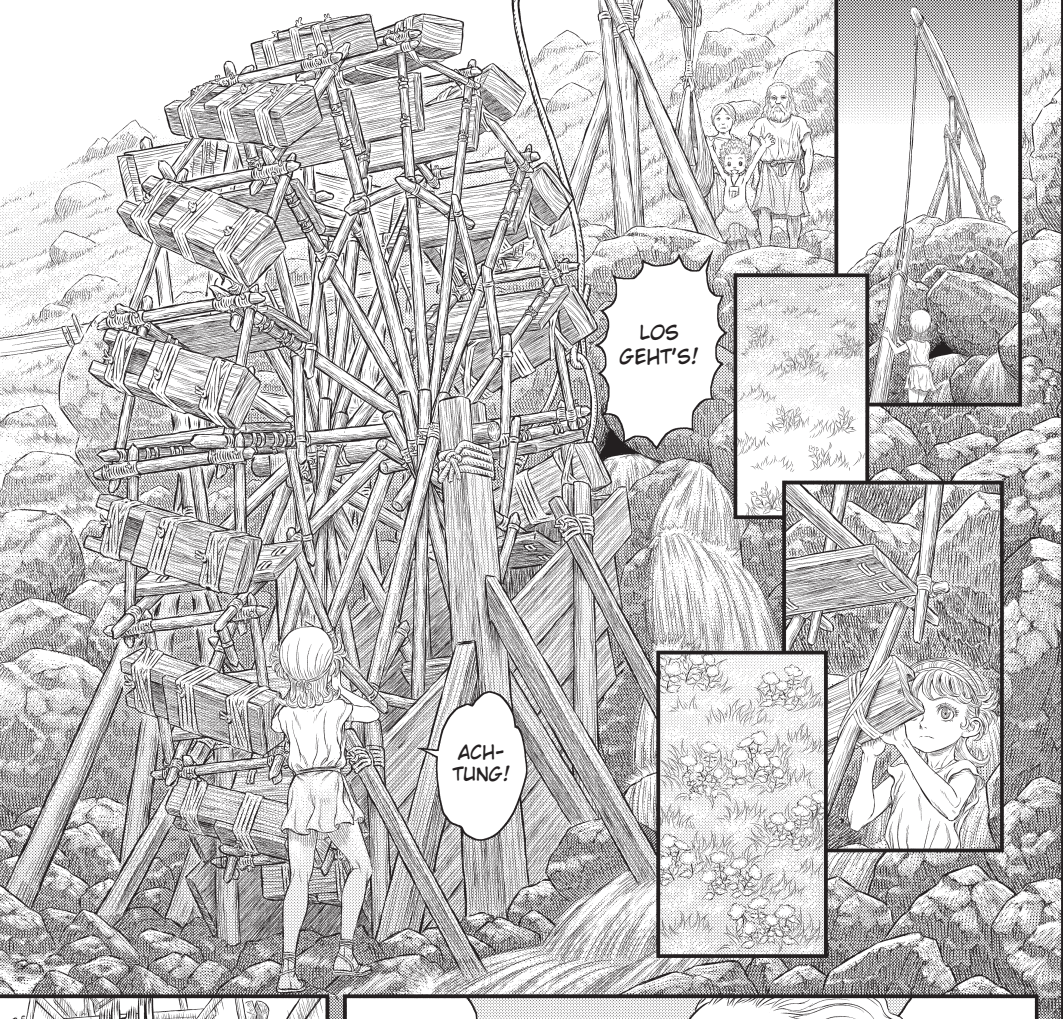
KÄSE?!
ALLES
KLAR!
UM WAS
GEHT'S?

DAS
GEFÄLLE
KÖNNTE
FUNKTIO-
NIEREN
...

IST
WAS?

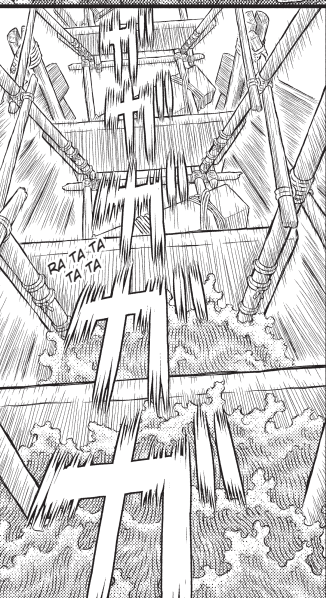
HÖR
MAL,
PAN ...





LOS
GEHT'S!

ACH-
TUNG!



UNGLAUB-
LICH, WIE
DIE ZWEI
KINDER
SO ETWAS
RIESIGES
...

DA HABT
IHR ABER
WAS
TOLLES
FABRI-
ZIERT!



HOF-
FENTLICH
FUNKTIO-
NIERT
ES!

ALLES
AUFGE-
PASST!